

**Ordre du jour | Agenda**

**N° :** 2018-16  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 23 juillet 2018 / July 23<sup>rd</sup>, 2018  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Hôtel de ville / Town hall  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Josiane Léger, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>16H00</b>	Délégation Audrey Beauséjour Course en couleurs	<b>4:00 P.M</b>	Audrey Beauséjour Delegation Color Run
<b>1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée</b>  <b>2. Modifications et additions à l'ordre du jour</b>  <b>3. Adoption de l'ordre du jour</b>  <b>4. Déclaration(s) de conflit d'intérêts</b>  <b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>  <b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 9 juillet 2018  <b>5.2</b> Procès-verbal de la réunion extraordinaire datée le 16 juillet 2018  <b>5.3</b> Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 9 juillet 2018  <b>5.4</b> Procès-verbal de la réunion publique de zonage daté le 16 juillet 2018  <b>6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal</b> Aucune  <b>7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration</b>  <b>7.1 Yannick Hamel, Gérant du TI</b> Location de la tour du bureau de Casselman		<b>1. Call to Order and Prayer</b>  <b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>  <b>3. Adoption of Agenda</b>  <b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>  <b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>  <b>5.1</b> Minutes of the regular meeting dated July 9 <sup>th</sup> , 2018  <b>5.2</b> Minutes of the Special meeting dated July 16 <sup>th</sup> , 2018  <b>5.3</b> Minutes of the public meeting for zoning dated July 9 <sup>th</sup> , 2018  <b>5.4</b> Minutes of the public meeting for zoning dated July 16 <sup>th</sup> , 2018  <b>6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees</b> None  <b>7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials</b>  <b>7.1 Yannick Hamel, IT Manager</b> Tower lease for Casselman office	

**7.2 Jeanne Leroux, Directrice générale de la bibliothèque publique**

Recommandation pour la nomination d'une représentante du Quartier 4 au conseil de bibliothèque

**7.3 Guylain Lafèche, Directeur de l'urbanisme**

Appel d'offre pour installation des services municipaux sur la rue Dolores

**7.4 Marc Legault, Directeur des travaux publics**

Entente pour les routes frontalières  
La ville d'Ottawa et la municipalité de La Nation

**7.5 Josée Brizard, Greffière**

Demande de financement  
Fonds pour l'accessibilité pour le bureau de Fournier

**8. Avis de motions proposées**

Aucune

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

Aucune

**10. Délégations**

**10.1 Audrey Beauséjour**

Course en couleurs à Limoges

**11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

**11.1 B-41-2018**

321, chemin de concession 2  
ancien canton de Caledonia

**12. Règlements municipaux**

**12.1 Règlement 86-2018**

Pour amender le règlement no. 63-2002 pour l'usage des bornes fontaines

**12.2 Règlement 89-2018**

Pour autoriser l'entrée en vigueur de l'entente des routes frontalières entre la Ville d'Ottawa et La Nation

**12.3 Règlement 82-2018**

Modifiant le règlement de zonage 2-2006  
45, rue des Bénévoles

**12.4 Règlement 87-2018**

Pour imposer des droits et des redevances pour les services et les activités municipales

**13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

**7.2 Jeanne Leroux, Chef executive officer of the Public Library**

Recommendation for the appointment of a representative of Ward 4 of the Library Council

**7.3 Guylain Lafèche, Director of Planning**

Tender for the installation of municipal water and sewers on Dolores Street

**7.4 Marc Legault, Director of public works**

Boundary Road Agreement  
City of Ottawa and The Nation municipality

**7.5 Josée Brizard, Clerk**

Request for financing  
Accessibility Fund for Fournier's Office

**8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

None

**10. Delegations**

**10.1 Audrey Beauséjour**

Color Run in Limoges

**11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

**11.1 B-41-2018**

321 Concession Road 2  
Former Caledonia Township

**12. Municipal By-Laws**

**12.1 By-law 86-2018**

To amend the by-law No.63-2002 for the use of Fire hydrant

**12.2 By-law 89-2018**

To authorize the entering into the Boundary Road Agreement between City of Ottawa and The Nation

**12.3 By-law 82-2018**

Amending Zoning By-law 2-2006  
45 Des Benevoles Street

**12.4 By-law 87-2018**

For imposing fees and charges for municipal services and activities

**13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

**13.1 Comptes payables**

**14. Autres**

**14.1 Demande de dons**

Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert

**14.2 Demande permis de boisson**

Riceville Agricultural Society  
Expo Bois et Foret

**15. Rapports mensuels divers**

**15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Avis de flambées

**15.2 Ombudsman de l'Ontario**

Rapport annuel 2017-2018

**15.3 Avis de la ville d'Ottawa**

**15.3.1 Épandage de biosolides**

Lot 13 des concessions 11 et 12 Plantagenet

**15.3.2 Épandage de biosolides**

Lot B de la concession 10 Roxborough et le lot 10 de la concession 20 Plantagenet

**15.3.3 Épandage de biosolides**

Les lots 9 et 10 des concessions 19 et 20 Plantagenet

**16. Correspondance**

**16.1 Théâtre La Barouette**

Tire sa révérence

**16.2 La conservation de la Nation sud**

Déclaration niveau 1 de bas niveaux d'eau

**16.3 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Utilisation d'une cuisine communautaire

**16.4 Tourisme Prescott-Russell**

Infolettre des membres juillet 2018

**16.5 Communications de l'AMO**

Le nouveau gouvernement de l'Ontario prend ses fonctions

**16.6 MPAC News**

Infolettre juillet 2018

**16.7 The college of physicians and surgeons of Ontario**

Désignez un médecin ontarien exceptionnel dans votre communauté pour les Prix du Conseil 2018

**13.1 Accounts Payable**

**14. Other Business**

**14.1 Request for donations**

*Cercle de l'union culturelle des femmes franco-ontarienne de St-Albert*

**14.2 Liquor License application**

Riceville Agricultural Society  
Wood and Forest Exhibition

**15. Various Monthly Reports**

**15.1 Eastern Ontario Health Unit**

Outbreak Advisory

**15.2 Ombudsman of Ontario**

Annual Report 2017-2018

**15.3 Notification from the city of Ottawa**

**15.3.1 Land Application of biosolids**

Lot 13 Concessions 11 & 12 Plantagenet

**15.3.2 Land Application of biosolids**

Lot B Concession 10 Roxborough AND Lot 10 Concession 20 Plantagenet

**15.3.3 Land Application of biosolids**

Lots 9 & 10 Concessions 19 & 20 Plantagenet

**16. Correspondence**

**16.1 Théâtre La Barouette**

Bows out

**16.2 South Nation Conservation**

Declares Level I Low Water Condition

**16.3 Eastern Ontario Health Unit**

Use of Community Kitchens

**16.4 Prescott-Russell Tourism**

Members' Newsletter July 2018

**16.5 AMO Communications**

New Ontario Government Takes Office

**16.6 MPAC News**

Newsletter July 2018

**16.7 The college of physicians and surgeons of Ontario**

Nominate an outstanding Ontario Physician in your community for the 2018 Council Awards

## **16.8 Ontario Good Roads Assn.**

**16.8.1** Guide des bonnes pratiques pour l'entretien hivernal dans les zones vulnérables aux sels

**16.8.2** Le futur du transport : Forum de la taxe sur le gaz

**16.8.3** Protocole d'entente avec *Transnomis Solutions Inc.* pour coordonner les efforts municipaux en matière de technologies des véhicules autonomes et connectés

## **16.9 ONAlert**

Planification de la sécurité pour les événements d'été

## **16.10 Ministère du Procureur général**

Proclamation de la Loi sur le *Corps des enquêtes spéciales de l'Ontario*

## **17. Évènements à venir**

## **18. Huis Clos**

### **18.1 Cécile Lortie, Directrice des Ressources humaines – Rapport RH-02-2018**

Des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du comité local

## **19. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

## **20. Ajournement**

## **16.8 Ontario Good Roads Assn.**

**16.8.1** Good Practices Guidance for Winter Maintenance in Salt Vulnerable Areas

**16.8.2** Transport Futures: Gaz Tax Forum

**16.8.3** Memorandum of Understanding with Transnomis Solutions Inc. to coordinate municipal collaboration efforts for Connected and Autonomous Vehicle Technologies

## **16.9 ONAlert**

Security planning for summer events

## **16.10 Ministry of the Attorney General**

Proclamation of the *Ontario Special Investigations Unit Act.*

## **17. Coming Events**

## **18. Closed Session**

### **18.1 Cécile Lortie, Human Resources Director – Report RH-02-2018**

Personal matters about an identifiable individual, including municipal or local board employees.

## **19. Confirming By-law**

## **20. Adjournment**